



مجموعه اخبار
اداره خانه سی پک اوغلندہ جادہ کیردہ نہ ۶۱

**DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR**
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



1) ነቲ ነገር ለፍጥነት 50 = 6 ማይፒደ 25 = ኩጡ
 ሲሆን ግን ከነቲ ነገር ይጠቅም ለፍጥነት ሳይኖር ሳይሆን
 የሆነ 75 = ጊዜያዊ ይጠቅም ነው። 30 ስራውን ለመፍፀም
 ስፍራ ከሌሎች ስፍራ የሚጠቅም ሲሆን ለፍጥነት የሚጠቅም
 ሲሆን ለፍጥነት የሚጠቅም
 ሲሆን ለፍጥነት የሚጠቅም ነው።
 2) የሰላምና የሰላም ስፍራ የሚጠቅም ሲሆን ለፍጥነት
 የሚጠቅም ሲሆን ለፍጥነት የሚጠቅም ሲሆን ለፍጥነት የሚጠቅም

65 Իտարէ/սանէմիզ Պէյօղլունտա Ճառտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 30 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԱԶ ԿԱՅԻՆ

ՊԱՆՏԸՐՄԱՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Միւս կողմից . . .

Հիւլուսը Հիւմառեանն միւսատըֆ օլան օգոստոսուն Ադունճու կրեւիւ էօյլէն վազթը պիր նէօվպէթ թօք էնտախթըյաւ իւանը մէսէրիէթ օլունմաղէ, քիւշեանը հիւքիււմթի Սէնիէտէ պիրճիւմէ մէմուրյն վէ էրքեան՝ էլպիոնի րէսմիեէլէրինի լապիսէն վէ միւթ էհալաւ վէ իւլէմա վէ միւթ էպէրան թարափլարենտան նամը նամիթի ճէնապը Շէհինէշահինէ խփար ըսսմիթի ճիւշնիեէթ օլունտուղու հալտէ, ֆէվճ ֆէվճ կէէէն մէքեաթիպի միւսլիմէ վէ զայրը միւսլիմէ չակիրտանը միեանընտա մէքթէպիմիլ չակիրտանը տախի կնվարի շինէքէրլէ մամուլ վէ իւզէրլէրի Վերմէնի-դաթօլք ցուլէրի սըտպ իւլ խլէր տոււա, Բատրիշանը շէվքէթինէ տէվլէթինէ պիւլէր Էաշաա ալթուռն հրուֆաթըյաւ մուհարրէր լէվհար միւվէշաւ իւլ միւրգէյնէ միւքէմէլլ Կիր կըրլաւթը հաւմիլպուլունտարալ, սըրալէիմէտու ու սէնարի հազրէթի Բատրիշահիթի միւթէղամմին մանցումէլէր թէրթիպ վէ թշգանի օլտուղունու միւթէշաքւլէն, մէքթէպ մուալլիմէրի թարաֆընտան օրուզը մէսէտէթ էնտաղը թաազիմէն նութըլար իրաա օլունտուղու միւսլուռ, չաքիւրլէրի թարաֆընտան տախի շիֆահէն պիր մաղուսէ իրաա օլունմուռ, վէ պուռտա շէվքէթ մէապէ ֆէշտիլիլիազրէթ լէրիինի էվսաֆը ճիւլլէրի մէտի ու սէնա, վէ թէշաքիւտի էօմր ու իլպալլէրի տոււա պը Էստ ու թիլքէսար քըլընմըշ տըր, Պատէնու պիւճիւմէն չակիրտան հիւքիււմթի Սէնիէտէ շէէքէր, վէ թիւճարանտան ըիֆ. Գօտիկեան Կարապետ էֆէնտի թարաֆընտան տախի ըիտէլէր թէվզիթ իւլ թէքրիմ խիլմիշ, վէ էֆէնտիի միւմաիւլէյին չու սըրաաա իարազ խլէտիկի չու աաարը համիյեէթ էքարաւնէսի էլհազ սէզավարը թաքտըր վէ թահսին պուլունմուռ օլմաղէ, ալէնէն ու մուլ նամընա արզը լիւքրաւն խտէրիմ կիւճէնի հուլուլլյէ ճամլէրին միւսարլէրի, տախիթի հիւքիււմէթ, թլէկ. րաֆիսան, րէժի իտարէսի, տէպպօքը սաքէրի, տախիթի պլէլտիեէ վէ տէվտ. ըի սախիթի րէսմիեէ գանտիւլէր իւլ տօնատըլմըշ, վէ միւմաիւլէյ Գօտիկեան էֆ. նին խտարէխանէսի վէ միւլէթիմիլ մէքթէպ վէ մէրլաաաախանէսի չանը ուպուտիեէթ լաքըզ վէ էմաալինէ ֆալիզ սուրէթտէ րնկեարէնկ գանտիւլէ ֆանօլար իւլ թէշաքիւ վէ պիւճիւմէ լաանէ վէ տիւքքեաւնար վէ սօզաղար թէնվիր խիլմիշ, վէ լիւրլաաա շէհրիմիլ պիր քիւրաթի նուրէֆուան շէքու մէնզարէսինի իրաաէ թիմէգալ պուլունմուռ տուր, Հիւսան Հազգ թէշաւ, շէվքէթ մէապէ ֆէշտիլիլի պու միսլուռ էյեաամը մէ

ստատէէրեհին պիտէրճէ էմսայիտի իտ-
րաքէ մուվաֆֆաք պուեուրսուն տուն-
սըյուա իսթմը մէգաւ իլէրիմ:
Պանտըրմա, 21 օգոստոս 1895

Ապտը մէմուքը սատագաթ-
մէսուքը հազրիթի Թանտարի
Պանտըրմա էրմէնի-գաթօլիք
մէքթէպի մուալլիսի
ԹԱԳԻՒՐ Յ. ՇԻՐԻՆԵԱՆ

Տի. և Լեւոնի բաժրեկի ընթ. էփ.
հաղորդելու՝ Ատրիսէ նէգարէթին
աղիմէթի, նազըր բաշա հաղորդ-
ւելիյէ կէօրիւյմիւյէր տիր:

Անարատ Յղութեան Բերց Վարժա-
րանին Վարդութիւնն պատիւ ունի ծա-
նուցանել յարգոյ Հասարակութեան թէ
առաջիկայ երկուշաբթի սեպտ. 4, վար-
ժարանը պիտի բացուի, ուստի կը խնդ-
րէ որ աշակերտուհիք, գիշերօթիկ և
ցեղեկեայ, ներկայ գտնուին նոյն օրը:
Ով որ կը բացձայ նոր աշակերտուհի
յաւճենել, կրնայ գիտիլ Վարժարաննիս
վարդութեան, ի Բերա, Չէյմփ-փողցոյ:

Ի Ա Ր Ի Ճ Ի Ե Ե

ԱՄԵՐԻԿԱ. — 1870 ժուհարէպէսինն
25իննն սնէի տէգրիէնս օլմադ միւնն
սիպէթիլէ Այմանիատա բարլադ շէնիք-
լէր իհրա իտիլմիշ, զէ թապիի պու բար-
լադլադ, հհր եհրաէն գիհատէ Պէրլին-
տէ կէօրիւմիւն տիւ, Շէհրի մէգըիւր-
տէ պու շէնիքլէրէն պիւր ուհհնի զիյ-
նէթէ ակալաշանլու տըր, Շէօյլէ քի էգ-
վէէ էպիտաէ պիւրիննի իսքէրաթօր Վիւ-
հէլմիւն գիքրինէ րիաւթէնն ինշա իտիւ-
միշ օլան իպաւթթիսաննիւ րէսմի քիւ-
շաւը վուգու պուլմուշ տուր, Պու պի-
նա, իեանէի ումումիէ իլէ վիհուտէ կէ-
թիւիւմիշ օլուպ, պու իեանէեէ էն գի-
եաւտէ Եէհուտի սարրաՓլար իշրիարա
իթմիշլէր տիւր, Պինաի մէգըիւրուէ ու
սուլլ միյմարիսի՝ օրթա տէգրէ մախ-
սուա տըր:

Թէմայիլէն աօգէրի վէ բուհանի սը
Փաթը հաիգ օլան պու գլխէնէն իմէն
բաթ օր ին իմբէրաթ օրիցա վէ էլլատ
լարը վէ Պատէն կրանտիւնէսի հազը
պուռուհուռլար տըր: Տօմէթլիէրի
պիւհեիւց գըսմը՝ պիւհեիւց զապիթան
սէրյա միտուրարը վէ բէհապիւն կիւռ
հի օլուպ, իպատէթխանէնին տօր
թարափընտա միւսիւնէն ֆ
գալարը տիգլիւնէր տիւր: Զապըթա մ
մուշարը 500 մէթր ուզազտա օլան
տապէթլիւնր մախսուս օլմասըլա գլխ
նէթ եւրինէ եազալառըրմանտէ էն
լիւի կիւն իւլ գապլթ իտէպիւնէտէ պու
ռուհանուռլար տըր: Իմբէրաթ օր՝ ապը
էլպիսէ կիւհինմըլ օլուպ, գապիթան ի
գէյֆլի սուրէթտէ կէօրւշտիւհիւ կիւ
իմբէրաթ օրիցա տախի միւթառընտ
գիւհատէ լաթիֆ օլմաղլէ, հէր գէս ի
հէր սուր մախանսիպէթ իթմէգտէ պուռու
մուշար:

Պարագլուխ տնտեսը միւս օւն թէ-
մէւ չհերձէ՝ կ'իճէ ընդլարա դարգ օւռւպ,
գետաֆֆէյի տէյաների հրեքիւ մէ իլէ
միւ չստիաթը մուհիմնէ միւքէմէլէն
թչնիլոր գըլընմը, զէ խուտուսիլէ սէ-
րաի իմէրաթ օրի ճալիպ պիոր մէնգարէ
քէսպ իլլէմիւ տիւր, Հէր թարաֆորա է-
նէքիւրմը զիւսլարըլլա թչնիլորաթ ին-
սա օրուռմէւ տուր :

չէ՛ր օլուննաւ պիր իլաննամէտէ, քա-
րը կի՛կէէ պիր սաաթ զաւարագ, իմ-
բէրաթօրուն, պիզգաթ չէ՛րին հէր թա-
րափըրը կէզմէէ չըգաճաղը, վէ պիւն-
պէննաօ սըրրաաա հէր զէսին թէն՛վիրա-
թը միւրէմէմէն իճրա իթմէսի իսթար
գըլըմըշ տըր :

Պէլրինին էն պիւհեւք ճատտէլէրին-
տէն պլրինտէ պուլունան Գօսթան նամ
միւզէխանէտէ, Սէտանն թշարմինտէն
սօնրա իւշինճիւ նաթուօն իլէ ըրէնս
Պլգմարգլն կէօրիւլալքէրինի իրանէ
իտիւր պլլ յօմունտան հաբըլմըլ պիր
թապիլի քօնուոչ, Վէ սօգադլարըն հէր
թէշսինտէ տէ պու թարզ թապիլէր
սաթլմըլ տըր :

[illegible]

Ամէէն սընըՔընըն ինթիմալարը թա-
թիւ օլունուպ, զապըթա, կիւնէրճէ
էվէէն, էննէպիլէրէ, խուսուսա Ֆրանսըզ
զազըթաճըլարընա նէզարէթ իթմէքտէ
պուլունմուշ տուր:

Նիհանեթ Սէտան գիյնէթի միւրի վէ
էհալիեէ մախսուս պիւհիւք պիւր Խոր-
թու կիւնիւ օլուպ, • կիւնիւ իմֆէրա-
թօր՝ բրէն Պիգճարգա շու թէլէ կրաֆէ
քէշիտէ իյլմիշ տիր:

«Պու կրւն, Աւմանիա, օւ պրւեիւգ
վուգուաթըն՝ եանի Սէտանըն թշւիվի
նին 25իննի սէնէի տշվրիէսի շէհրի ա
յիննի իճրա իթսիի հալտէ, 2-թ
Փէիսմանէլրինն, օւ շայեանը թիգ

քետու զէմանւարտա պիւհեւք քէտէրիմէ
վաթանա, վէ Ալման տափասընա իթմի
օլտուղունուք պիւհեւք պիւհեւք ունու
տոււմազ խըւտմթլէրինի, Ալմանխանը
չիւքբանիեթի ազիմէ իլէ տաիւմա եւա

Իսկ ճէկերս Զարթ ֆէխրմանէ Լերնէն պէ
հաս իյլէմէն գաւպիմէն պիր վազիֆ
հէսս իթմէ քտէ Երմմ :

Բրէնս Պիղմարդ տա չու ճէվապը վէ
միշ աիր :

Արևիկ Եվ Գա պիտինճի խմբերաթ
Վերհեկտին միլի Թեղեպպիւսաթ ընտ

վազը օլմուշ օլնա խըտէմաթըմ միւնա-
սիսիթիլէ թարաֆը Հաշմէթբէնանիէ-
րինտնէ զուհուրա կէլէն իթիթումաթ
վէ թագտիրի հազի քէշիւսէ պուրուլուն
թէլէկրաֆնամտնէ ուօլաեք թէլէքքիւ-
րաթը խալիսանէմի վէ ուպուտիեթի
անիզանէմի հուրուրը Հաշմէթանէլէրինէ
արգ ու թագտիմ իլլէրիմ :

Վերինն զհեաֆէթտա իմադրաթօր պատհուշ օլուբէն, Յրանսըզ վէ Ալման օրտուարը միեանընտա վուգու պուհուշ օլան մուհարէպէի միւտնիշէի շիբը իլէ, պու մուհարէպէտէ Յրանսըզար, քէնտի տէֆնէ եաթրազլարը, կէշմիշ գէմանը վէ իմադրաթօրալարը իշին մէրտանէ վէ ճէսարէթի մէյեուտանէ իլէ ին Ալմանլար իսէ քէնտի միւլքէրի, էվէրի վէ իթթիհատլարը իշին մուհարէպէ իտիեթլարտը տէմիշ տիր, Պաշլըասաթէրի իւնիթօրմա կիւինմիշ վէ իկիւնմէքտէ պաւսնմուշ օլանիւտը, ինէ զճմէլ իմադրաթօր Վերինվան շաւհուհաջընտա շիւքրանիէթի ազիմէ իլէ մութթաաֆ օլմազըլըն գէմաշը իմտի իտուկինի թէշէյեալտէն պէտան, վէ իւպէթէն, Վիլիննի իմադրաթօր Վերինվան թէշաիսքէրտէպիւն մուհափաշաբուսքըլք քէնտի գըրորոսքըս զազիթիս տիր, անճազ պշօլէ պիրբարատա միւնմէքլիկիմիզ ճաիզ օլմաեան պիր թաշմ միւնասիպլթսիզ սիտալէրպէ, (ամպէս սընջփընը իմաեան), մէշորէթի ազիմէմիգէ խալէկ կէթրիմմէքտէ տիրո տէմիշ տիր:

Պատահեաւ իմերէսթօր՝ Մէօզ օրառուստեանուն զօմանտանլըընտա Սազասիա գրալընըն պուլունմուշ օլտուղունու, վէ միւշարիլէյհին՝ Հօհէնցօլլէրն խանէտա նընըն վէ թէմիլ մէմէքէթին մէսթրէթ վէ քէտըրէրին իթրիւք իթտի-կինի գիբը, վէ Վիւրթմէպէրի գրալընըն էն պուլեիւք մէսթրէթի տէ, իմթրաթօր Վիլհէլմին խըմտէթլէրինտէ պուլունմուշ օլմաղլէ, պու լիւք լէրն թուրինտէ հազար պուլունմազ իւգէ միւստարաթէն Պէրլինէ կէմիլ օլտուղունու պէտան իթմիշ, վէ ասաքիր խաստ իլէ Վիւրթմէպէրի գրալընըն, վէ պիլմասա Մէօզ օրառուստէ սէրասքէրի պուլունմուշ օլան Սազասիա գրալընըն աշղիւսընա պատէ թէքիլֆ իտրէք, նոթ-գունա խիթմ մէրմիշ տիր, Սազասիա գրալըն մէգէիւր իթրիֆաթ Փէմգէլա-տէ թէէքքիւրին, իմթրաթօրուն աշ-գընա պատէ թէքիլֆ խէմիշ տիր:

Ն. Պէրլինն Թրանսլը սէֆարէժի
հէյտէժի՛ն իշպու շէհրի ալինէրտէ
մէհլուէն շէհրտէն ժո. ֆարադաթ
իժմի տիր :

ԴՆՆՈՒՄ ԻՄԱ ԽԻՒԼՆ ՍԵՈՂԵՐԷ ՍԷ
 ԱԿԵԿԻԵԹ ԺԻՐԵՆ ԺԱՄԱՆԵԿԷ ԿԵԼԻՆՃԷ
 ՎԵՐԵԼՐ ՍԵՆՐՔ՝ ՓՐԱՆՍԱ ՀԱՊԵՐՆՈՒՄ
 ՄԻԿԵՐ ԿԵՐ ԹԱՐԳ ՎԵՆԵՐԷ ՈՎԻ
 ՕԼԱՊԼԱ, ՍՈՒՆ ՈՒ ՍՈՒՆԱ ՀԵՐՄԱՆԷ
 ԻԹՎԻՆ ՕԼԱՆԱԳԵՐՆ ԳԱՆՆ ԻՆԷ, ՍԵՄՈՒ

նրն տեղի ունեցող Կիւնիւ աթոռի
քի թէկէկրաֆը քէշիտէ իմ միջոց
տիր .

«Սէտանըն 25ինճի ահնէի տէվրիէ-
սի միւնսիւյէթիյի մուհարէպէտէ
վէ իֆրաթ վաթանքէրվէրիկէ գար-
չը բրօթէսթօ իտէր, վէ Ֆրանսի
ամէլէրիկին էլլէրինի սրգարըգ .
Եայտարըն միլլէթիւրին իթիֆադը .
Մէգըրը սընրֆ թարաֆկիրանը
սուլէ ու սալահըն էյիլքէրինտէն
պահիս օլարադ պիւնէրճէ րիսայէ-
լէր տէ թէվլը իթմիլէր տիր . Լաւ-
քին պու նիւմարիլէր մէհաֆիլի րէս-
միսէտէ սուի թէհասիթ իթմիլ, վէ
Բրօկըն նամ դաղէթանըն պաղը
նիւսիլէրի գաղթթա թարաֆընտան
թօրաթըլը տիր . Իմէրաթօր տա
գիտաֆէթ սուֆրասընտա պուսլարա
գարը շէտիտ պիր իսան գուլլան-
մը տըր .

Իշպու շէհրի ահնտէն պահս ի-
տէն Ալման դաղէթարը պու գիլ-
նէթիւրին թահրիք իտիճի պիր կէս-
նա սրֆաթը օլմատրընը անլաթմա-
եա չալըչարադ . Սէտան ֆիթուհա-
թը մուհարէպէտին եէվիթ գաթիսի
օլմաղլէ, Ալմանիա օ կիւնիւ տիր-
մէնի մալիւմիւնիւ մաղլուպիէթի
վէ թէնէգըրիւ մաղաժընտա ատտ
իթմէնիպ, իլլա քէնտի իթմիլհատը-
նըն իպգաթ ատտ իլլաթիլինի, վէ
պու ճիւլէթի մէգըր շէհրի ահն-
տէն տօլաթը քիսէնիւ կիւնէնէնէ
սէպէպի պուլունմաթընը պէտան
իթմիլէր տիր . Ֆրանսիա գաղթթա-
լարը իսէ պու սըրատա դաղէթ միւ-
թէտիւնէ իսան գուլլանմըչարտիր .
Ինկիլիէրա դաղէթալարը, Սթան-
տարտան մատա, Ֆրանսա լէհիւ-
նի լրտա գուլլանարադ, Ալմանիա-
տա ճէրէտան իտէն չու չաժաթալա-
րա հիլ լիւղումեօք իտի տիւնօրար .
Սթանտարտ իսէ, 1870 մուհարէպէ-
տին պիւթիւն մէսուլիէթիւնի Ֆր-
րանսա իւղէրինէ պրադընօր, վէ Ալ-
սան-Լօրէնիւ Ալմանիա իլհադընը
հադըլը չըգարընօր . Ալմանիա դա-
ղէթալարնա կէլինէ, իթիֆադը
միւսէլլէնէ թարաֆիլը դաղէթալար
իլլին միւսատէլի օլտուղու մէրթէ-
պէտէ Ֆրանսա միւսաթի օլուպ,
նաե Ֆրանս Բրէսի դաղէթալար շէոյ-
լէ տէմիլ տիր . «Ֆրանսա» 25 սէնէ-
լէրտէն պէրու քէնտի օրտուսուսու
իքմալէ չալըչարադ, օրտուս մէգըլը
պու կիւն Ալման օրտուսուսուս միւ-
սալի պիր մէվլիէ կէլիլ տիր . Իս-
թիլիլի կիւն հանըլ թարաֆտա օլ-
տուղունու եալընը պիր մուհարէ-
պէ կէսթիւրէնէ տիր . Ֆրանսա
պիր մուհարէպէ թէտարուղիէն
թէնէպիւն իտէրսէ, Բուսիանըն
մուսթիւնէթիւնէ կիւլէնէմէզ . Լաքին
մուհարէպէնէ Ալմանիա թարաֆըն-
տան պալլանըլտըլ թաղտիրտէ,
Բուսիանըն մուսթիւնէթի թտնթը
թէնէմիտէ տիր . Սէտան ֆիթուհա-
թըն տէվրի սէնէսի կիւնիւ, Ֆր-
րանսա տա հէր չիւպէնէ իթմիլ օլ-
տուղու թէրադընտան շէհրի ա-
հնիւնի իմրա իտէպիլիւ, Ալմանիա,
ֆիթուհաթընըն եէվիլ մալի-
սուսուսուս իմրա իթմիլի հայտէ,
մաղլուպուս իղլէթի նէֆիսի սա-
ղըմադ իլլին էլտէն կէլէնի եաթմա-
լը իտի .

Իթմիլիւ . — Եաղմուրալ մէվիլի
կէնտիքտէն սօնրա մուհարէպէ իթ-
մէք իլլին Հապէթիթանտա աղիմթէ
տարիքեաթ կէօրիլէրտէ օլտու-
ղու, Թրիպունա դաղէթալարն . Հա-
պէնտէքի մալիլի մալսուսընտան
ալտըլը մէթուպուստա իշար օլու-
նարադ, իթալիտա, ուղու վէ մէ-
սաթիլի պիր մուհարէպէնէ թու-
թու լաժադ իլլին, Հապէլ ասաթիլի-
նիւթ օլմանմարնա մաղթ վիթմէթու-
ղին Մէնէլիքէ գարը պիր մուսթիւթի
շէտիտէ իմրալ թափսիէ օլունմուչ
տուր . Եսնտէ իթալիտա պու-
լունՀապէլ գօմանտանը ժէնիւլ
Պարաթիլի տէ, ախիլէն Պրէյիա-
տա իրատ իթմիլ օլտուղու պիր
նուլթա, ֆայտէլ սուրէթտէ միւ-
տաֆաա իլլին պաղը քէրրէ թէհա-
վուղի հարաքեաթա իլլադու գու-
լունտուղունու պէտան իթմիլ տիր .
Պու սէօղէրտէն անլալըլտըլըն կէս-
րէ, ժէնէրալը միւսաթիլի տարի
Հապէլ ասաթիլիլին թօրանմարնա
վաղըլ վիլմէգտէն էվլէլ, մէմէքէ-
թի մէգըրէ հիւքմաթը Մէնէլիքէ
գարըլ թէհապուղընտան հարէ-
քէթի իլլիպա մէմէքտէ տիր .

ՀԱՎԱՍՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԵԼԻԹԷ . —
Իրանիա հիւքիւթի նոյնմարտէ
Գուպա ատտանա 20,000 ասթըր
կէօնտէրմէնէ հաղըրալանօր . — Իմ-
թիլաթի Ֆրանսա ժօղէթ Սադ-
սօնիա գարալլա Շիթիլիլ ըլթա-
սիսունա պիլմուպարէլ, իմէրաթօր
վիլլէլ թարաֆընտան քէմալը իլ-
թիֆաթի իսթիպալ օլունմուչար,
վէ ճէմի դաթիլ թարաֆընտան ալ-
գըլլանմըլար տըր . Եհալի էվլէրին
Լաքին քէմալը իլլալ իթմիլ
օլտուղու հալտէ, ֆէվթէլատէ մէսը-
րէլ կէօնտէրմիլ տիր . Սէրալը իմ-
թիլաթօրտէ քէնտէ գըրընտան գի-
եաթէթտէ Ալմանիա իմէրաթօրու
իլլ Սադսօնիա գարալլ, միլ թէտիտ
Ալման վէ ճէնէպի քէնտէր, վէ գէ-
վաթը սաթիլ պուլունմուչար տըր .
Իմէրաթօր վիլլէլ Ալմանիա իմ-
թիլաթօր իլլ թաղսօնիա գարալլ-
նըն սըհէթիլի պատէ թէքիլ իթ-
միլ տիր . Իմէրաթօր Ֆրանսա ժօ-
ղէթ Սլմանիա իմէրաթօրիցսըն
վիլլիլ վիլմէք իւղը Բօցտամա
աղիմէթ իթմիլ տիր . — Եսնտէ
Բէթիլիսպուրիտա պուլունա Ալ-
մանիա պալ վէքիլ քէնտէ Հօնիլօ
Ալմանիա սէֆիլի քէնտէ տը Բուս-
իլ թարաֆընտան գիտաֆէթտա
վէթ օլունմուչ տուր . Պալտա իա-
րիլիէն նաղըր քէնտէ Լօպանօֆիլ
տիլիլ վիլլէլ վէ սիւֆէրա հաղըր
պուլունմուչար տըր . Եարըն քէնտէ
Լօպանօֆիլ քէնտէ Հօնիլօ չէրէթիլ
պիր գիտաֆէթ վիթմէլ տիր . —
Լօնտա շէհրի էմիլի իրտ Պօր-
տօ շէհրինէ վալըլ օլունտուր . —
Ֆրանսա քէլիսի ճիւլհուր Մ .
Ֆէլիքս Ֆօրուս Մօզուստա Բու-
սիա իմէրաթօրու իթիլի նիգօ
լանը թաժ թաղընտա շէհրի սիլի-
լէրինտէ հաղըր պուլունմաա տա-
վէթ օլունտուղու, վէ Բուսիա
իմէրաթօր իլլ իմէրաթօրիցս
սընտէ տարի մէգըլը թաժ թա-
ղընտա շէհրի ալիլիլիտէն սօն-
րա քէլիսի ճիւլհուրա իտէթի գի-

եարէթ իլլին Բարիս կէլէնէլլէր
րիվաթէթ օլունտուր . — Ալմանիա
պալ վէքիլի քէնտէ տը Հօնիլօ
սեպալին 10 սէնտէ տիւնի սալը
կիւնիւ Բէթիլիսպուրիտա պէքէն-
մէքտէ իլլիլ . — Բարիս Լօնտա
լօրտ շէհրի էմիլի կէլիլ, Եհալի
թարաֆընտան քէմալը մէսթիլ
լէ ալգըլլանմիլ տըր . Միւլաթիլիլ
օրտա Պօրտօ սէրիլի ումուսի-
սինէ աղիմէթ իտէնէ տիր . Մ .
Ֆէլիքս Ֆօր . միւլաթիլիլիլ գա-
պուլ իթմիլ վէ շէհրի էմիլի տա-
լիլ իլլին միւլաթիլիլ Լօնտա
շէհրինէ տալէթ իլլէմիլ տիր . —
Պուպաա իլլինտէն պիր մուհա-
րէպէ վուղու պուլարադ, Իսթ-
նիլալարտան Ցապիլիլ վէ 600
նէֆիլ ասթըր թէլէթ օլունտու-
նիւ . Եօրգ Հէրալտ դաղէթալար
եաղըլ տըր . — Իսթանիա հիւքիւ-
մէթիլիլ Լօնտա 20 միլիսն
իլլիլիլ իլլալ միլաթընտա պիր
իսթիլիլադ աղտ իթմիլի մէրվի
տիր . — Ֆրանսա քէլիսի ճիւլհուր
իլլ հարապիէն նաղըր Լանկրա վա-
սըլ օլուպ, ասթըր թալիլիլտէ
հաղըր պուլունմուչար տըր . Իրա-
պաա քէլիսի ճիւլհուր իլլ պիր-
լէքտէ Բուսիա ճէլիլիլ մէպու-
սէր իլլին ժէնէրալ Տրօկալիլ
իլլ հարապիէն նաղըր պուլունմուչ-
վէ Մ . Ֆօր թարաֆընտան ժէնէ-
րալ միւլաթիլիլ թալա մալէթ
օլունմուչ տուր . — Ֆրանսանըն Նօ-
լալ շէհրինտէ միւլաթիլիլ Մ . Գար-
նօ իլլին քէլիլ օլունտա ճէլիլիլ
քէլիլ քէլիլալ իմրա օլունմուչ
տուր .

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Պալմալիա պալ շէպիլտէրիլիլ
Աթիլիա վէ Բիրէ պալ շէպիլտէրի
սապըք Բէմիլ պէլիլ թէֆիլիլ, պէն-
տէկէնը Եհալտէն Մէհէմմէտ
Քիւմիլ վէ Ասլապէլ Եֆիլիլ
թէրիլիլ իլլաթիլիլ ուլա սընթը
սանիսի իլլ Մէհէմմէտ Քիւմիլ Եֆ-
իլ 3իւնիւ վէ Ասլապէլ Եֆիլիլ
թիլիլ պէլիլտէն Օսմանի նիլանլար
իլլօն պուլլուլիլ տուր .

Աթիլիա հաղըրիլ Եհհրիլտէրի-
տէն Աթիլի քալալա իլլաթիլիլ սաթիլի
միւլիլ թէվիլիլ, Ետիլիլ վիլաթէ-
թիլիլ Եյրի . տէրէ գալաթալըլը
Բալուլ գալաթալըլ Մուլաթա
նէլիլ Եֆիլիլ, Բալուլ գալաթալըլ
լըլ Եյրի տէրէ գալաթալըլ Մա-
մուս Ետիլիլ Եֆիլիլ, Գօնիա վիլա-
թիլիլտէ իտտէմ գալաթալըլը
Բիլլիլ գալաթալըլ Մէհէմմէտ Եմիլ
պէլիլ, Բիլլիլ գալաթալըլը իա-
տէմ գալաթալըլ Աթիլիլ Եֆիլիլ
վիլ պուլլուլիլ տուր .

Բէսիլ . — Կէնտէն Բուսիլտաթա
Պալլար-պալալա քէպիլ թէպիլ-
րօտան կիւն վալթը իսանէնտէ ալ-
տէթ իտէր իքէն, լէվիլլէր իլլ
ճէրգ վէ գաթիլիլտիլիլ օլուն Մալ-
լիլ Եֆիլիլտիլ քէլիլիլ թէլիլ գաթ-
իլիլ թէրթիլ իլլաթիլ, վէ գաթիլ
լէրիլ կէլիլիլ իսուսուսընտա գի-
մէտիլ օլունտուր թաժ թալաթ
իլլ սապիլ օլուն Գալաթալա Հա-
լաթան իսան օտապալալը Երմէնի

ճէօլաթընտան Գալիլ վէ պիլա-
տէրի Գրիլիլ, վէ Պէյօղլունտա
Պալման պալալն ոա աթաթըլման գա-
րու ճուսու թօրիլ, վէ Պէյօղլունտա
Սու թէրաթիլիլ սօղաղընտա սաթիլ
իսանէ գաթուճուսու Հալաթալալ
վէ մարանլըլ Պաղտաալ, վէ Բէ-
րա Բալաա օլմէլիլտէ իսթմէթիլ
Պօղլոս նամ շախալար ալադ ու կի-
րիլիլ օլունտալալ, թալաղըլալըն
իքմալիլ ճիւլիլ իլլաթիլիլ թէլիլ-
լիլ օլունտալալալ կիլիլ, քէպա
կէտիլ-քալալա իսանէնտէ Եօնիլտէ
վալիլտէ վէ քիլիլ Եհհիլիլտէ պէ-
րապէրիլտէ օլունտու հալտէ կիւն
սաթիլ 1 պուլլուլ վէ 2 րատալիլ
քիլտէ կէլիլտիլիլ սրտաա պը-
չալա ճէրգ վէ գաթիլ իթմիլիլ օլուն
Մալպալալը տալիլիլտէ գալիլիլ
իլլաթիլտան Հալաթալալ Ե-
ֆիլիլտիլ ճարիլ վէ գաթիլիլ օլ-
տուղու թալաղըլ թէպիլիլտէ
Եհհիլտէն թէքիլտալը գուստու-
թալը Գալաթալ վէ գաթիլ քէլիլ-
իլիլտիլ տուր թէլիլ թէրթիլ վէ
իմրաթընտա մէտիլ վէ մալիլալը
օլունտու անլալըլալ քէլիլիլ իսանլի
նամ շախալար տալիլ տէրտէսթ օ-
լունտալալ, հաղ լալընտալ թալա-
ղըլալը իքմալիլ իլլին ճիւլիլ
Աթիլիլ թէվիլտէ տէրտէսթ պու-
լունտուղու իլլան օլունտուր .

ՏԱԽԻԼԻԵԼԷ

Թարաթը հաղըրիլ Բաթիլիլ
տէն, Սըրպիլա զըալը Ալէպսանթը
հաղըրիլ թէրիլիլ պիր թէլիլալ քէ-
լիլտէ պուլլուլալալ, կէնտէն տիւ-
չար օլունտու տէնիլ գալաթընտան
սալիլիլ գուլլուլիլ օլմաթընտան
տօլաթը պէտանը թէպիլիլտէ ի-
ալիլիլ տիր .

Իթմիլ Մըրը Ապաա Հիլիլ
քալա հաղըրիլ թէրիլիլ քալար իթմիլ
կիւնիւ Տէրիսաաթիլտէն ալտիլ
իլլաթիլ իլլաթիլ իլլին հալաթիլիլ-
նի թէլիլ իթմիլիլ տիր .

Իթմիլ իլլաթիլ օլուն Օրիլա զա-
ղէթալըն թէքըրալ նէլիլիլ միւ-
սաաթէ պուլլուլիլ տուր .

Ճուլաա իթմիլ կիւնիւ Պիւ-
նիլ քէտէրտէ Բուսիա սէֆաթիլիլ
նէօնտէ պիր գիտաֆէթ վէլիլիլ
պուլունտա իսթիլիլ նաղըր թուր-
իլա քալա, Ալմանիա Մալալ, Ալ-
մանիա, Իրան, Աթիլիլ վէ Պէլիլ-
քա սէֆիլիլ թէլիլ թէպիլ իլլաթիլ
պէրիլ սաթիլ պուլունմուչար տըր .

Բուլա քաթիլիլ Եֆիլիլ Սըրպիլ
գըրալնա թէպիլ թէլիլալ քէ-
լիլտէ իլլէմիլ տիր .

Իրան սէֆիլիլ ճէտիլ Միլա
Մալուս իսան ճուլաա իթմիլ
կիւնիւ վիլլէլալ ֆիլալ վէ մէ-
մուլիլիլ սէֆաթիլիլտէն գալաթիլ
իտէնէ տիր .

Մալիլ նէպըրիլ թէլիլ ալտ օլուն
վալիլալ զըալըն պիրան էվլէլ
կէնտէ թէլիլիլ իլլին նէպըրիլ միւ-
լալիլ լալաալ վիլաթիլիլ Եմր
եաղըլալ տըր .

Ջէլիլ օլունտա պուլունտան գըլիլ-
նըն լալիլիլ իմալ իսան մէսա-
րիլիլ իմրաթը իսուսուսընտա իրաթիլ
սէլիլ շէլիլալալ օլունտուր .

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Անսէլմ, սօգաղա պաղըպ տիթրէտի, շիւքի տիշարտա աուրան ատէմ՝ մէմուլ իթտիկի քիմէ իտի. Աննիտէ եանընա չաղըմսընտա, շախսը մէճնուլ գօշա-րազ կէլտի, վէ քէլամէ աղաղիւն.

— Հէլէ շիւքիւր պուլտու. Անսէլմ սիմիսիւրի. էվէթ, էվէթ, սիգսիւրի, թանրեօրու, տէտի.

— Էվէթ, Անսէլմ պէնիմ. պէնիմէ կէօրիւմէ՞ք մի իսթէեօրսուռնու.

— Սիգէ պիր շէյ թէպիմ իտէճիւմ.

— Հ. Մարան թարաֆընտա՞ն մը.

— Էվէթ.

Ծախսը մէճնուլ ճէպիւնտէն պիր քեա-ղըտ բարչասը չըգարըպ.

— Ալընը, տէտի.

Անսէլմ. (պաղչէպանընա.) Պիր գա-տէճ շարապ, վէ էկէր ան իսէ, պիր աղ տա եէեէճէք վէր, տէտի, վէ պատէհու ճեաղըտը պարազ, եաղըտընը օգու-մաեա շարչտը. Պուռն օգուլմազ գօշա-տէլիլ իտի, շիւքի հարֆուր գըմըղը սուեա պաթըրըմը եա պիր լնքսէր, եախտ տիկէր պիր բարչա շէյրէ եաղը-մը իտի. Պուռնուա պէրապէր Անսէլմ իսթէլիւմէր օգուլ օգուլմազ, մա-տէ չօճուլ աիտ օլտուղուռն անլաեա-րազ, աղիմ պիր մէսէրէթ հիսս իթտի. Իթթիքեապ իթմիլ օլտուղու Փէնա-լըղլարըն միւնաղաթընը շէթմիլ օլտն ճանի՝ չօճուղուն քէնտի վաքթասըլա նա՞սըլ մատամ Հօրթանա վէրիմիլ օլ-տուղուռն, վէ մէզպուրէ թարաֆըն-տան տա, պաղը մէնֆաեա իսթըր ի-չէն օ չաղտա սարը պիր չօճուղա միւն-թաճ պուլուռն շէթթօր տը Մալրա իսթիւտէ պիր պանքէրէ նէ՞ սուրէթլէ սաթըմըլ իտուկիւնի հրեաեա իթմիլ օ-լուպ, տիմէք, Ռուսաիտէ կէօրիւմիւլ օլտն չօճուղուն՝ Անսէլմ մարիֆէթ իյլէ կապրիւլ վէրնօնտան շալընմըլ օլտն գըղ չօճուղ իտուկիւնէ արթըք շիւպնէ գալմամըլ իտի.

Հ. Մարան՝ Մ. տը Մալրանըն պու-չօճուղա պէտէլ օլարազ օն պին Փրանք վէրմիլ իտուկիւնի տէ պիլտիմիլ իտի.

Անսէլմ կէօղէրիւնի հալաեա տօղրու գալտըտը. Օլ խնտա կիճէ գանլըղ պասմազտա օլուպ, քէնտի խանէսիւնէ եաղըն իգամէթ իտէն Մ. տը Մալրա-նըն նէգտիւնէ կիթմէք իւզրէ աճէլէթէն էվպիսէսիւնի կիթիւնի, վէ պանքէրի մէր. գուլմուռն խանէսի էօնիւնէ մուլապըլէ-թիւտէ, կիճէ գարալըղ չէր թարա-ֆա իհաթա իյլէմիլ իտի.

Պու էվիլն էթրաֆընտա պիր աղ եիւք. սէք տիվարար պուլուռնազա պէրապէր Անսէլմ՝ ալթ գաթտա պիր օտանըն ը-չըղը պիր բէնիւրիսիւնի կէօրու, հաթ-թա օ օտտաեա եիւքսէք սէսէր տախ իլիթտի. Չանն իտէրսիւն քի միւնաեալէ իտիլիեօրու. Եիւպնէսիգ մատամ տը Մալրա՝ օ կիւնքի վաղըալար իւզէրիւնէ գէվէնտէն իյզաաթ թալէպ իթմէքտէ օլուպ, շիւքի մատամ տը Մալրանըն՝ գէվէնիւն քէնտիսիւնի ալտաթմըլ իտու-կիւնէ, վէ քէնտի գըղը տէնիլն չօճու-ղուն՝ քէնտի գըղը օլմաղընա գանմըլ օլտուղուն իսքեաթ օլմուլ իտի.

Յաղաթ պու նա՞սըլ օլապիւր իտի, պուռն նէ՞ սէպէպ վար իտի. Անսէլմ պիր տէրէճէ շիւպնէլիլ գալիպ օլմազ-լա պէրապէր, պուռն տախ տօղրու պիր շէյ պիլմիւնտու. Պէսպէլի վալտիսի-նի զայպուպէթի գէմանտա չօճուղ վէֆաթ իթմիլ օլուպ, չօճուղուն պիւ-

պէճիսի Ռիֆաթ էֆ.եէ 1000 դրուլ, վէ սապըզ միւպասըր Մ. Մո. սապի-նի.եէ 400 դր. վէ Տէրիսաաթիլ թօս. թա մէմուլու Հիւքեարպէեէնտեան Մարաիրու էֆ.եէ 740 դր. թէզա-յիւտ մաղը թախսիս օլուլմուլընը.

— Իմիլեաղը Եուլ. տէվէթ ա-ղաընտան Մալի պէյլիւն էօճտէսին-տէ պուլուռնա Չուպուղու կապ տէ-րօսուռն իյլէտիլմէսի խուսուսը՝ Ան-թըրըրիգ Ժիւնէրալ գուլմանեաթ թաարաֆընտան տէրիւհտէ իտիլմի-տիւ.

— Պիւեիւք. առատա իրիսիլ օ եա-ղընտա 120 օտալը պիր օլթէլ ինչապը իչին կէչէն կիւն պաղը ա-մէլիաթա թէչէպպիւս օլուլմուլ իքէն, իճապ իտէն մուսաէլաթը ըէսիլեէսիւնի ճէնուլ իճրա իտիլ-մէմիլ օլմաղընա մէպնի, ալթիլաթը մէզքիւրէ Եէլիլը էյանէթի ճանի-պիւնտէն մէնն իտիլիլ տիր. Պու-իլաէ Սըր էտկար Վիսսընթըն տա-լի պուլուլտուլու մէրվի տիր. Ա-մէտիլտէ գօլալլըգ օլմազ իւզրէ օմիպուս արապալարը տա իհտա-ս իտիլէճէք տիր.

— Կիւզէլ գօղուլար իմալ իթմէք իւզրէ 15 սէնէ միւտտէթլէ իթմի-ե սգ օլտն Պօնիլմաքի բաշա՝ իչպու-թիլիաղը ինչիսար սուրէթիւնէ թաշ-վիլ իչին մէրէիւնէ պիր իսթիտա թաղաթ իթմիլ տիր.

— Բէօթմաշիս սանճաղընտա վաղը գրօմ մատէնի իթմիւաղը 60 սէնէ իչին թէպաաթ Օսմանիւտէն Մ. Նի-գ օլա Գալմաաեա վէրիմիլ տիր.

— Չարչուլ. քէպիւրի ինչաթ միւ-ղաքէլաթընա մէմուլ գօմիսիւն պիր գաշ հաթթաեա գաաթար պիրնէթի-ճէնէ գաաթար վիլմէսի՝ պիր թէզքի-րէի սամիէ իլէ իչար պուլլուլմուլ օլ-մաղլէ, գօմիսիւնտէ գաաթը գաթի ին-նաղընտա վէրէճէկի մէմուլ տուր.

— Օգոստոս 19տան 25է գաաթար շէյրիմիլտէ իւլա մէրէք 44, գա-տըն 56, իրիսիլա մէրէք 44, գաաթն 39 վէ Եէհուտի էրէք 41, գաաթն 2, քի ճէման 196 քիչի վէ-ֆաթ իթմիլ տիր.

— Իգտամ զաղէլա՞ընն սահիպի իթմիւաղը Ալմէտ Ճէվտէթ պէյ, ճուլաա իրթէսի կիւնիւ գաեթլա Գալաթաաեա իսթմանպօլա կէչէր ի-քէն, օլ էնտաեա գաեթլա՞ք քէօթըլա-եէ եանալմազ հարէքէթլէրիտէ պուլուռնա իտաիէի Մախսուսէնի իրի վաթօլու արաթընտա գալմըլ, վէ գաեթը ճը չալըրըպ քիւրէքէլի իլիւնտէն ալթմաթ իւզէրիւնէ միւլաթ-լէյճ գաեթընա եանալմազ վաթօրա թըրմանաղա, պիր միւտտէթ օ հալտէ գալտըղ օլըտաա, գաեթը-ալթաա սիվիլիպ կիթմիլ. վէ քէն. տիսի տէ մալազգաղ օլտն էօլիւմ-տէն իտիլէն եաթըմ՝ սանէթիւտէ գուրթուլմուլ տուր.

— Բաղար սապաշը Թօր-գաթընտա հարիգ գուհուրիլէ պիր էվ եանմըլ տիր.

— Բաղար իրթէսի կիւնիւ Գեա-ղըտաեաեա Ալի պէյ. քէօլիւ արգա-սընտա վաթը չալըրըղտան ալթէլ գու-հուրիլէ ազլաա գաաթար տէվաթ իթմիլ տիր.

— Չաֆրանսիլուտա հարիգ զու-հուրիլէ 12 խանէ վէ պիր չօղ ան-պարար, քէզա Հիւտէլտաա հա-րիգ վուգուլիլէ 310 գուլիպէ եան-մըլ տուր.

Մապաղիսի սօն սահիֆէտէ.

Եիւք պիր միւրաա նախիլէթի ինթիմա-լի տէ օլտուղունտան, մատամտը Մալ-րանըն գէվէի՝ սիւտաա իլէ միւլթէրէ-քէն, — գիրա Անսէլմ՝ սիւտաաեան ճէր շէյի եաթմաեա միւլթէտիր օլտուղու-նու՝ անը իլէ կէօրիւլտէ անլամըլ իտի, — չօճուղուն էօլտիւկիւնիւ կիլլէմիլ, վէ վէֆաթ իտէն չօճուղ. եէրիւնէ տիկէր պիր չօճուղ գաթմ գըմըլ իտի.

Հաթին չօճուղ էօլտիւկիւ հալտէ նալը նէ՞ օլմուլ իտի. Անապա պաղչէ տէրուրիւտէ՝ մի կէօմիւլէր իտի. Իհ-թիմալ տըր. . . Ա՛հ էկէր պուռ նալ պաղչէտէն չըգարըլա իտի, հէր շէյ պիթմիլ օլուր իտի. Իլթէ Անսէլմ եօլ-տա կիտէրէքէն, պու միւլաաղաթլա ֆիքրի մէշղուլ օլուպ, եիւքսէք սէսէ-րի տէ իլիտրիւնէ, պուռնա իսթիֆաթէ իտէպիլէճէկիւնի անլաեաաղ, ճիվարա-րըն խալի օլմաթը վէ կիճէնիւ գաաթն-լըղը սանէսիւտէ, տիվարարտան պաղ-չէքէ ալթաա, վէ ըլըգ կէօրիւնէն քէն-շիլէքէ տօղրու իլէրիւտի.

Անսէլմ՝ պիր միւտտէթ բէնիլէլիւնի ալթընտա տիլիլէթիւք, մուարաղաընն սէպէպի քէնտիւնի ալթաաթաաթ իտէն մատտէ օլտուղունու անլաաթ. Եէօլլէթի մատամ տը Մալրա՝ շիւպնէ վէ իգտի-րապտէն զանէթլէ մուաղապ օլտուղու հալտէ, գէվէնտէն իյզաաթը լաղըմէ-եի իսթէեօրու. Անսէլմ՝ նէրտիլէն-տէն չըգրպ, էվէլլա սօգաղ գաթուռ-նու, վէ սօնրա Մ. տը Մալրա իլէ գէվ-ճէսիւնի պուլուլտուլարը օտանըն գա-րուսուռնա աղալ իլէրի կիտի, Թա՞մ օլ էսնաալ շէթթօր, գէվէսի թարաֆըն-տան ալթիլիտէ գուհուրա կէչէն իսնա-տաթտան տօլաեա տէրէճէի նիհաեալտէ իրիւրիտտէթ օլտաաթ, պիր թաղմ իյ-զաաթ վէրիեօրու.

Անսէլմի պիրտէն պիրէ կիլիլէ՝ շէթ-թօրու հայրէթիւնի, վէ մուախաթէն հիտտէթի աղիմէսիւնի թարաֆ իթմէքէ, տէրհալ ըվէթլիլիլէ իլիլէ ալտը. Հալպու թի Անսէլմ՝ պու թէհուտտէն ալա միւլէլսար օլմաթընա, եէրիւ-տէն պիլէ գըմըլտանմաաթ, լաթին Ժօ-անիլէք, պէեա իթտիկիմիլ վէճէլէ քի իլէքէիւն արաթընա աթըլտը.

Պիր գաշ սանիլ գաաթար տէրիւն պիր սուլուղ հասըլ օլմաղլէ, շէթթօր տը Մալրա իլէ Անսէլմ՝ եէկտիկէրիւնէ պա-ղըլտըլար, վէ պիրպիրիլէ մէլտան օ-ղուրմասընա պիր հարէքէթտէ պուլուռ-տուլար.

Մ. տը Մալրա պու առէմի կէօրմի-միլ իտի. աճապա նէ՞ իսթէեօրու, Նի-չիւն օրաաա պուլուլտուլարու, վէ ի-չէրիլէ նա՞սըլ կիլմիլ իտի. Իմիլ հիտ տէթիլիլ գապթ իտէմէքէլէք.

— Սիգի իւրըլը վէ հայտու կիպի թուլտուրաաղըմ. . . Սիգ պէնիմ խանիլ աթլա եարաթ կիրտիլիլ. Սիգի թանըմաեօրու, վէ սիգին իլէ պիր կէօ-նա իլիմ եօգ տուր. . . տիլարը չը-գընըգ, աէտի, վէ ամիրէք պիր թալր իլէ մէրգուլա գաթուռու կէօթէրտի.

Հաթին Անսէլմ, տիլարը չըգաաթ եէրտէ, սօղուգ գալըլ վէ սաթին պիր հալ իլէ գաթուռու գաաթար. Պատէհու

— Իֆտէլէրիմի տիլիլմէզտէն էվէլ տիլարը չըգաաեաաղըմ, տէլի պէեա իլիլտի.

— Յաղաթ նէ՞ հաղըլ սիգի տիլիլ-եէճէեիմ.

— Նէ հաղըլ օլտուղունու շիտի անլարընը. Պէնիմ քիմ օլտուղունու պիլմէզաիլիլ. . . շիտի սէօլլէեէճէ-ճէեիմ. . . Պէն պիր չօճուղ խընը-ղընըմ.

(Ճէվաթի)

ᠭᠣᠯᠢᠮᠤ

Հայրպետեն Յ՛ղատար եօճու յէհ-
րին էլ լրաբնտաքի սըհհիյե գօր-
տնունտան կէշէրե, Այտնթապ
գօլեթա իլլժինի կէօլիլովւլ ռ-
տնգալարտան, Տէրթաառնէլտն
վէրէին էսր մօճիպինճէ, պօւ եօլ-
նուլար յէհրին պիլ լրաթփնտա,
հէլ կէօն իլլժիլաթտան մէն ի-
տիլէրէք իսքեան իտիլմշլէր տիլ,
Օն կիւն օրատա գալանգ գորրար,

Պրուսսիա վե Այտրենդը գաւա-
պասընտա, Ո ր ֆա տա, Խաբուխուն
Պեղելին զարեեմսեան Գօլերանը
էան հիւքմֆէրմա օլտուրու՝ ալընան
ժեղէկրաֆ Խապէրլէրնտէն անլա-
յըլմը տոր :

Պօղոսյանների Գարապիկանա դատար Պրուսա վրիպեցիկ սահմաններն օգուտն 29-րդ տարի իր ժպարներն չլուանադ եօծուրը վե եօծուրը պղպիծալե սեփաներն թուղա լեճնափ-փլաղրանե սինտե շիտանե լիկ լեճ պախրալ լազըմե իճրասըլա պեղրապեր, 10 կուռ գարանե լիանա լա պի թուրուլմառ, վե Լաիկ-չեճիկ վե Իպիկ ճիճե լեճերնտե ինե լեճե լեճերնտե տերուրնտեքի եօծուրալ ճազ գըլտա մուսանեյե լեճ պլիկ րիե իճրա խալմե իպ, սապըզ վեճճե ինե լալըրը մուսաբեճիկ լեճ պիե ինե իք լիք լիք օլունմառ, մեճ իոս ալճեճեճ գարալ վեքրիկ լիպիտալ

Անատոլու իշխերէրն տէն Տէրիսաա
տէթէ ճէլպ օլունաճազ օլան էֆ
րատը ճէտուտէր Եահաննէս տող
րուտան տողրուն կէտ ի թիւլմէնիպ
իզմիտտէ ճէվիլէ սթաւա ի ճէպլէ
րաթը յազըմէ ինրա օլունտուգ տա
ստերա Տէրիսաա տէթէ կէլէ ճէլէրէրի
թրէնի իախտալա ճէլպ օլալա
վադը ի իշխարաճան պոլլուտ
զունտան, վէ իզմիտտէ պարազա
լար օլաուգու կիպր էթիւլ մաք
նասը տաթի մէվճուտ խտուկէնան
սէրիանս պարտան իզմիտէ պրթա
պիպ վէ պիրտէ մաքինթիին իգա
մը խուտուտա տաթի սէճիսի մէկ
քիւրուն ճիւթէր մուգ արըրէրաթլը
տան պուլունտուլ տուր:

Զինտէ դօլէրա իլլէժի գողնու
իտիզ, եալընըզ Բէքինտէ եէվմի
պին վէ Ճանկայտա 500 քիլի լժէլէ
օլմագտա տրո :

Թանճերտէ տախի գօլերա զուհու
իթմիչ օլտուղու ղէսմէն թէհազ
գուգ իլէմիչ տիր :

ԷՆԳԱՐԷ ԹԻՖԹԻԿԻ

Մալիւմ օլտուղու վէճէլէ, էն
գարէ վէ Դասթէմսնի վրլաեթ
լէրինէ մախսուս պուլունան վ
թիֆթիք քէչլիսի թապիր օլունա
քէչլիւերին թիւերինտէն իպարէլ
տիր, Պու քէչլիւերին մէզքիւր վի
լաեթլէրէ վան վրլաեթլի էհա
լիսի թարաֆըրտան իտիսալ օլուն
տուղու մէրվի տիր, Յագաթ էն
գարէ իզլիմինին թէէսսիրաթ
միւսաատէքեարանէսի հասէպլիլէ
մէզքիւր քէչլիւերին ճրնսիեթթի
մէ պիր իսալի թասլիլաթ վուզո
պուլարաթ, պու կիւն էնկիւլի
թիֆթիկի ելէ վան թիֆթիկիւ
րաընտա բէք պլի երիք պիր փար
կէօրիւլմէքտէ տիր:

Թիֆլիս, 1955 թ. հունիսին պետական
հրատարակչության պաշտոնական լիցենզիայով
Թիֆլիսի լիցենզիայով տպագրվել է պոետական
մեթոդական պարբերական, մեծ տպագրության
քանակությամբ հրատարակվել է լիցենզիայով
վաղ լիցենզիայով տպագրվել է լիցենզիայով
վաղ լիցենզիայով տպագրվել է լիցենզիայով

կիսիկ իրքաճ իտիլմէեիւ, մահէ-
լինտէ ասփ վէ սաիւր գուժալար
ինչասը խուսու սընտա գուլլանըւ-
րադ, մալուլ օլտուգու հալտէ է-
քօբահա իրքաճ իտիլիւր իտի, Պու-
գուժալարը իմալ իտէնլէրինքահփ-
փէսի տէ օրալը օլուպ, գուժալ-
լարեն լէնէ վէ ճիլասը սըրըրեն
քիմսենն սէօլէմէզ, վէ քէնտիւր
մալալ խանէլէրլինէ խարիճտէն ետ-
պանճը գապուլ ի իմիզէր իտի
Պու կիւն էնգարէտէ մէվճուս
պուլունան իմալալ խանէլէրին պիլ-
գըրճտ տա երինէ օրալըլարա աիւ-
տիւր :

1821-տե թիֆլիք թիմարեթի
բէք իւլիտէ օլուպ, թարիխի մէջ
քիւրտէ Էնգարէնիս Պահրը Սէ
ֆիտ իսկէնէսի, վէ թիֆլիք թիւհ
ճարարընի անթըրքօսու օլան իջ
միքէ քիւլիլի յըզ տարտա
թիֆլիք վէթիւրիլի յըզ խոթի
թիւհճաբարըն օրալարտա վէջի
վէ մէժուրլարք պուլունտուղուս
տան, Էպօրա իսին վուզո
պուլանճաք իւրաճաթ պու իման
սան յոգարրլր խոթ

1821 ԹԵ ԹԻՓԹԻՔ ԻԼԵ ԿԻՆՔԻՆ
ՃԻՆՆԻՆ ՔԻՆԹԵՐ ԿԵՐ ՎԵՃԵ
ԱՅԹ ԻՄԻ .

Սարգիսեան ժամհէլիքէն ինչ
պիւր թիւերու թիւք թիւին 100 տըր
հէմի 7-12 շրուշ, ինքաճաթը մ
հէլիքէն ինչ պիւր թիւերու թիւք
ժիւրին 100 տըր հէմի 4-7 շրու
թամ թիւք թիւին օգտաւ 5-1
շրուշ, թիւք թիւին հաւըլաթը մ
նէվիքէն 300.000-350.000 գըն
արաքընտա օլուպ, պոնոն ինչ
պիւր ինտէն սօֆ վէ սաիր գոմ
իմալ օլունարագ, իքի սիւլիւս
պիւր թիւերու օլուշ հալտ
մէմալիքէն ճննէպիւքէն ինչաճ
տիլիլ իտի :

1830 սենտսինէ տօղրու խա
թիֆթիք իւրաճածը պաշտա
տըը քի, թարխի մէզքիւրէ տէկ
թիֆթիկին պու սուրէթէն իւր
ճը մէնն խոխիւր իտի 1834տ
թիֆպարէն պիւքիւրիւ թիֆթ
իւն թէֆթիք գումաշարը իւր
ճաթը հէման հիշ հիւքմիւնտէ
լարադ, էնքարէնին պու ս
նաաթիւա կէշիկին էհայիսի ք
զիւտտէ գարարա տիւշար օլմ
իտի Թիհագըդ ա մէմալիքի է
նէպիէէէ իւրաճ օլունան խա
թիֆթիկին միգ տարը 350.000 օ
գանա պալիք օլարադ, աախ
մէմալիքտէ իլէնէնէնք պիւր ի
գալմադը իտի Խամ թիֆթիկ
օգդ ա ֆիւսթը 22 շուրշա չըգմ
վէ հաւըաթ արթտըդ ճա, ֆիւս
տախի արթմադ տա պուլունմ
տուր:

1836-տա թիֆլիսէ հասըլա
պիր միւնօն օգգաւեր պուրա
1837-տէ իսէ թիֆլիսէ իտալա
լուսն յաշէլլ օլան Ամերիգ
տան ֆիւնաթ թէքըար տիւնլի
վէ օգգաւ 7-8 շուռա էնմիշ տ
ղու լէնէգգալի ֆիւնաթ 184
գաւարտ իտալա իմմիշ, վէ լ
թիւն յէգըլ իտէն իթիպա
թիֆլիսիէ ֆիւնաթը լէնաթ
ֆուրաւարա, 1848 է գաւ
օգգաւար ի շուռա պալիդ
լուսն տուր 1848-տէ թիֆլիսէ
ֆիւնաթ թէքըար իլք ֆիւնաթը պ
լուսն 22 շուռա պուրմուշ
լուսն, լէքըար ֆիւնաթ տան տի
կրնիլք կէօթիլմիւշ տիւր

1848-1855 է գատար էնգ-
թիֆթիբլէրին օգգաւը 7,
22, 25, 26, 27 Նիւպէթի իւ-
րաւի է գտուպ, օթարիւտէ
պու իրճարէթ բէգ զինաւտէ լո-
վէսթի իթմի, վէ վազրաւ ա-

սերա պապը ֆիեաթ տիւշիրնիւ-
կիւ կէօրկւմիւշ իսէ տէ, չօգ կէշ
մէտաւ երեսէ կվկէրթ հայրնի պա-
լանագ տէրէնէտէ ֆըրմաթ, տը-
նէթէրթմ 1862-63 սէշէթէրնաւ
թիֆթիկիկն օգյաւ 28-30, 32 զրշ
թութ տաւղու հայտէ, 1863-66 սէ-
շէթէրնաւ պու ֆիեաթ 40-42
զրուշա չրգւշ տըր, Ծագաթ Կա-
որըրարտա Քրուսթա իկէ Ավրս
թրիւ պէթնիտէ մու հարէպէ վու-
գու պուվառթ թիֆթիկն թիծարթ
թիւնէ քիւրթ սէքթէ կըրմիշ, վէ-
օգյա ֆիեաթը 17-18 զրուշա
տիւշիրնիւ տիւր, Պու հայ տաթի
ուզուշ միւտաթթ տէվաթ իթմէ
երպ, անճագ 3 ալ հըւքթիւ օլա
պիւթիւ տիւր:

Թիֆլիզ թիմարեթի 1867-7
սեկեյերի արասընտա էն հիլ քսե
տերեճէսինի պուլմու տուր Ոէ
նէվի հասլիլթը 2 միլեոն օգգ
օլտուգու հայտէ, օգգասը 455
վէ 52 շուշ թուլթուշ տուր Լա
քին պուշու միլթէպըպ գու հու
իտէն Ֆրանսա վէ Սլմասիւտ
հարէպսիս էնտարընտա եէնիտէ
ֆիւաթ տիւշիւշ, վէ օգէմաշլա
թիֆլիլին ֆիւաթը 36 շըշ, րաս
տէսինտէ գալմըշ իսէ տէ, 187
տէ իէճըսը 50 իէ 52 շըշ արգ
մը տըր :

Եւս միւլծայեալած նշգարել
թիֆլիս սենաաթ վե թիճարել
1874տէ էնգարէ հայախի իշխո բէ
պիւհիւք պիւր սեքլէթմ վէ սաա
տէթի իւճհայ օլմադ վէ վիւլ
եքթիւր տախիլիստէ հէր քէս ր
ֆահր հալտէ կէշլնիպ, հիշ ֆո
գարա կէօրիլէմէմիլ իտիլ, Հաթ
թա պազը թիւճճար, Յիւճճ մ
հօն ֆրանգ տէրէճէսնտէ սա
պիլ սեքլէթմ օլմաշար իտիլ, Սա
տէթ վէ րէֆահր ումուր օլտո
ղունտան, հէր քէսին իղթիտար
նա կէօրէ մամուր աշֆիհէսը վ
իտիլ, Հաթթա պազը թիւճճար
սէպիհէն իշաար իշէն 10-12 պ
լիւր սարֆ իթտիլի իրվաեէթ
տիլմէքտէ տիր, Պու կիւն իշպ
սէպիհէէլը, վազթիլլէ սարֆ
տիլվիլ օլաւ բարաւնն էօլրիւ տ
րէճէսնտէ պիւլէ պիւր գըլմէ
մաիւր տէրիլ տիրլէր:

1874 թ. նոյեմբերին տալիս թի
թիք թիճարէթինճէ պիր թէնճէ
զիւ էսէրի միւշահէտէ օլունմ
եա պաշլամը, վէ չօգ կէյմէտ
պիր չօգ ֆամիրեալարն զար
նո զիեանընը մուճիպ օլունշ տու
Պունուն պաշլամ նէպէպէ
թիֆթիք քէշլիբրինն էնգ ա
վէ Դաթթէթին վիլաբէթլէրինտ
պաշգա, Պրուսա վէ Դոնիա վիլ
եթթլէրինն խոխալինն միւսա
օլունն տալիս տալիս տալիս տալիս

յէ լալիքի էճնէ պիեհէ վէ պիլիւս
սա Ամէրիգ ատա, Իւմիտ-պըռու
տա վազը Ինկիլիզ միւսթէմ
քեաթընա նազլ յոռնարազ, ե
թիշտիլիմէսին ինթիմամ ոլու
մատ տըր, Օլալարտա 1865
պէրի սէնէվի 40 պին պալես եւ
2-3,5 միլեօն 50 քիօ թիֆթ
հաւաք իտիլիքտէ տըր, Պոռնյ
տան պաշաա Մէրնոս տէնի
գօեռն եարաղըսըն թէգաե
տի հաւաքլաթը տալի թիֆթի
բէջ պիւնիւ բէջ ապէթ իթմ
տէ պոռնյնուսլ, վէ պոռ կլ
թիֆթիկին գընէսի 9, 10, 12,
ղըռլ րատտէսինտէ գալըլը
Պոռ ֆիւսաթ իտնչկիւնիլկու
սէնէ գատտար հիւքմիւրմիւչ,
վազթիլլէ բէջ գէկին օլան էնց
բէ վիլանէթիինի խալլի զարար
տէ օլաաընա սէպէպիւնէթ մ
միշ տըր, Պոռնոնսա պէրա
1895 սէնէսի զարթնտա էնգ
թիֆթիք թիմարէթիինի հիսս
լուսաճազ տէրէճնտէ քէսպի թ
տիլաթ իլէտիկի Կէօրինսէթ
վէ կէշնս սէնէվէրաէ բէջ
միւս օլան օգգա ֆիւսաթընն

21, 22, 26, 29, 32, 35 զորոշ
 թու թտուղու միւլահէտէ օլու
 մազ տա պուլունիւ տուր, պու
 թէրազ գրի ֆիննաթ տա, Ամէրի
 գտա ալիւ ինչի խալը իմալի ինչ
 թիֆիթը իւթիմալ օլունմասր հա
 սէպիլը ինչ արէտէն պիր խալի
 իբրաքաճաթ վուգտ ալունմասր
 շէ,էթ թիմ իմէտէ տիր

ՊԱՆԳ ԷՐԵՐԻՒՄ ՈԹԹՈՄԱՆԸՆ

ԱՆՍԵՐՄ ՇԻՐՔԷԹՐ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա տըր
Սէրքէզի իտարէսի Կալաթատա ուր
Իսթմիպօրուս, Հալիթի ճառոյնով
տէ Թոմաս խանընտա, վէ Պէյօղլուն
տա Տօղլուեայտա 190 նումէրօլ տալ
րէտէ պիրէր շիւպհէ վար տըր
Հենտա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէ
խանտի մվկնուտ տըր :

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ
Իսկէնտէրիէ, Էտիրէն, Էնզարէ, Պա-
տոս, Պէյրուս, Պրուս, Շամ, Գոնի-
Հարնազա, Գոհնիւլէ, Էրժուսը, Մէրսի-
Նազըլի, Նիզուսի, Ուշազ, Յիլիպի-
Բորսախտ, Իռանուզ, Մէլանիք, Սա-
սն, Իպմիր, Սսֆիա, Թրապիզոն:

Պատեցը Օսմանիէն թահվարած վէն
պոռնա միւսապիւն է վրայ տեքթիթ
տիմիւսի մուգապիւնիւնտէ, գաթիւն վէն
իւնէ վէն հրապառ ճարի կարգէն
իգրապ, վէն կէրէք մէմալիբի Շահա
վէն կէրէք մէմալիբի ճննչալի իշին շ
վէն բուլիւն մուռմէլաթիւն իրաւ օրուստ
շու կիպի, վրգը յմէթ չէնա վէն սնն
տալի հըֆչի իտիւրի, վէն հրապառ ճար

Պրոնտան պաշտոն մեմալիքի Եանհ
վե մեմալիքի էնէպիտե զուրոն
պետէլինին իսթիֆասը, սէնէտէլ թէ
տիեաթը, վե մէսքիւքեաթ անդ ու
թասը իլէ պօրտաեա արտ մուամէլ
տալան Ետիւնէտէ օլուուր :

Պանգոս Օսմանի՝ գաթի վառելիքի
Փախդ մուգապղինձե ագջե գապ
խտելի։ Պու վառելիք պիր սենյակիք օլ
խե, ֆախդիրին միգաուարը երկաթե 2
3 այլուգ օլուր իսե, Փախդ երկաթե 1
4 3 այլուգ օլուր իսե, Փախդ երկաթ
4 սենյակիքն առաւելուր։

Պահպան ծամաներին իսթանպուլ իտ
րէիսանէսի, պալէատէ պէեան օլուն
ուռամի լաթուան պաշա, էմիւս
թիւննարին իւզէրինէ ազշէ իբրազ
լէսիկի կիպի, տէօզիլին Նալիսուն
եան թիւննարին տալիս գապուլ իտ

[illegible]

Գումուրի 29	օգոս. գաւր. գուր.	28
Սըււ. 30	տո. պլը գ. ք. գուր.	28
Լւերֆինէի գաւառ.		
Սէրբի Ա. Ա.	Իսթրիլ ազ	66
	Բ. Բ. գուր.	44
	Կ. Գ. գ. Բ.	28
Իսմաէլի ըմկեալֆէրի		144
Ագշէ Գայգի		166
Բարօր		
Հէվալի սիգ		80
ՊԱՆԳԱ ԱՐԵՆՆԻՍԵ		
Գրէտի Ժէնէնալ		44
Իսթանպուլ պահագասը		0
Ռսթիֆէ Ժէնէրալ		11
Թրանսպա		41
Սօսթիթէ Սթիթման սահագասը		6
ԱԳԱՆԼԻՐՆ ԳԵՆԱԶԸ		
Ոսմ. Սրաք 100	լոււլտա	79.
Պէնագ Սէհր Գիթէ	Ֆարգը	108
Սէթալիք		98
Պէլլիք		102
Սթիլլիք		103
Ինկիլիք իրապը		140
Յրաքնարգ ալ/ուեռ		87
Բօլ		90
Գրէմիլ պլթւնը		54
Գաւառալի Գայմասը		8
Թաշկիլթը Սմանիէ		102
Գայգիլթը Պամնիէի գ. ք.		102